



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
KINGDOM OF CAMBODIA  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
NATION RELIGION KING  
~\*~\*~\*~

**អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**  
ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA  
លេខ : ១៧៦ ស ១៣-អអក

**ឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ៣៧៧ ៦អ**  
LICENSE DOCUMENT No. 377 LD

**អាជ្ញាប័ណ្ណលក់រាយសម្រាប់លោក គួច ចំណាន**  
RETAIL LICENSE FOR MR. KUOCH CHAMNAN

**អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**  
ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

- អនុវត្តតាមមាត្រា ៧, ២៩ និង ៣៩ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម /០២០១/០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០១
- In exercise of the powers conferred by Article 7, 29 and 39 of the Electricity Law promulgated by the Royal Decree NS/RKM/0201/03, dated 02 February 2001.
- យោងប្រកាសរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែនិងថាមពលលេខ ១១៤ ឧច-អកថ-ប្រក ចុះថ្ងៃទី១២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៣
- In accordance with PRAKAS of Ministry of Industry, Mines and Energy No. 114 dated February 12, 2013.
- យោងកិច្ចព្រមព្រៀងលក់-ទិញអគ្គិសនី ដែលចុះហត្ថលេខារវាងអគ្គិសនីកម្ពុជា និងលោក គួច ចំណាន ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៣
- In accordance with Power Purchase Agreement signed between Electricite du Cambodge and Mr. Kuoch Chamnan signed on August 19, 2013.
- យោងតាមពាក្យស្នើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណលក់រាយរបស់លោក គួច ចំណាន ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៣
- In accordance with the application for retail license of Mr. Kuoch Chamnan dated February 18, 2013
- យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកស្នើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណ ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជន ចាប់ពីថ្ងៃទី៣០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៣ ដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣
- In accordance with the consultations with the applicant, concerned parties and public, made from May 30, 2013 to June 30, 2013.
- យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំ អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា លើកទី ២៥១ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៣
- In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia's Session No. 251, dated November 26, 2013.

**សម្រេច**  
**DECIDES**

<p><b>ប្រការ១</b></p> <p>ផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណលក់រាយឲ្យលោក គួច ចំណាន (បន្ទាប់ពីនេះហៅថា " <b>អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ</b> " ) ភេទប្រុស ជនជាតិខ្មែរ ថ្ងៃកំណើត១៩៦៥ ទីលំនៅ បច្ចុប្បន្នផ្ទះលេខ ១០៧ ភូមិឫស្សី សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានី ភ្នំពេញ កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរលេខ ០១០៨០៨៣៧០ ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១២ ដើម្បីផ្តល់សិទ្ធិអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណធ្វើសេវាកម្មលក់ រាយអគ្គិសនីនៅតំបន់អនុញ្ញាតដែលកំណត់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី១ ដោយទិញអគ្គិសនី ពីអគ្គិសនីកម្ពុជា ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងលក់-ទិញអគ្គិសនី រវាងអគ្គិសនី កម្ពុជា និងលោក គួច ចំណាន ដែលបានចុះហត្ថលេខា នៅថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៣ ។</p> <p>សិទ្ធិខាងលើ ត្រូវអនុលោមទៅតាមលក្ខខណ្ឌនានារបស់អាជ្ញាប័ណ្ណ ដែល មានចែងក្នុងផ្នែកទី២ របស់អាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ។</p>	<p><b>Article 1</b></p> <p>There is hereby granted the Retail License to <b>Mr. Kuoch Chamnan</b> (herein after referred to as "<b>Licensee</b>") Sex Male, Nationality Khmer, Date of Birth 1965, holding Khmer Identification Card No 010808370 dated November 14, 2012, Permanent Address #10, Phum Russey, Sangkat Steung Meanchey, Khan Meanchey, Phnom Penh, for grant the right to provide electric power retail supply service in authorized retailing area is determined in schedule 1 by purchasing electricity from EDC under Power Purchase Agreement (PPA) between EDC and <b>Mr. Kuoch Chamnan</b>, signed on August 19, 2013.</p> <p>In accordance with the above right shall be in accordance with conditions of license specified in part 2 of this license.</p>
<p><b>ប្រការ២</b></p> <p>លក្ខខណ្ឌនានារបស់អាជ្ញាប័ណ្ណនេះអាចកែសម្រួល ឬ ធ្វើវិសោធនកម្ម បាន អនុលោមតាមបញ្ញត្តិរបស់អាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ឬ តាមមាត្រា ៧ និង ៤៤ របស់ច្បាប់ ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ អាជ្ញាប័ណ្ណដែលផ្តល់ឲ្យនេះអាចដក ហូតបានស្របតាមលក្ខខណ្ឌដែលកំណត់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី២ នៃផ្នែកទី២ របស់ អាជ្ញាប័ណ្ណ ។</p>	<p><b>Article 2</b></p> <p>The Conditions of license referred to above are subject to modification or amendment in accordance with their terms or with Article 7 and 44 of the Electricity Law of Cambodia. This license hereby granted is further subject to the terms of revocation specified in Schedule 2 of Part II of this License.</p>
<p><b>ប្រការ៣</b></p> <p>អាជ្ញាប័ណ្ណនេះត្រូវចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាទៅ និងត្រូវបន្ត នៅជាធរមានរហូតដល់ពេលបញ្ចប់អាណត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងលក់-ទិញអគ្គិសនី លើកលែងតែត្រូវបានដកហូតដោយអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណ ។</p>	<p><b>Article 3</b></p> <p>This license shall come into force on the date of signing and unless revoked earlier in accordance with the conditions of this license shall continue to be in force until the end of the term of PPA.</p>

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៣  
Phnom Penh, November 26, 2013

**ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា** *[Signature]*  
CHAIRMAN OF ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

*[Red circular stamp of EAC]*

**បណ្ឌិត.ជី នរិន្ទ** *[Signature]*